KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e december 1969 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de organisatie en de werking der raden van de Orde der geneesheren", heeft de 17e december 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 11 décembre 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "réglant l'organisation et le fonctionnement des conseils de l'Ordre des médecins", a donné le 17 décembre 1969 l'avis suivant :

Binnen de zeer korte tijd waarover hij beschikte, heeft de Raad van State aan het ontwerp geen grondig onderzoek kunnen wijden.

Hij beperkt zich derhalve tot de volgende opmerkingen, maar vestigt er de aandacht van de Regering op dat het advies van de afdeling wetgeving geenszins vooruitloopt op wat de afdeling administratie zal beslissen ten aanzien van de bij haar aanhangige beroepen tot nietigverklaring van het **koninklijk** besluit nr. 79 van 10 november 1967.

*

* *

1. Naar aan de Raad van State is verklaard, bedoelt het ontwerp alle bepalingen betreffende de organisatie en de werkwijze van de raden van de Orde der geneesheren in één tekst samen te brengen, zodat het ontwerp een soort praktisch en volledig "vademecum" kan vormen.

In het ontwerp staan dan ook :

1. bepalingen die woordelijk of bijna woordelijk zijn overgenomen uit het koninklijk besluit nr. 79; bijvoorbeeld :

- de artikelen 4 en 12 van het ontwerp brengen artikel 28 van het koninklijk besluit nr. 79 in herinnering;
- artikel 7 brengt artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 79 in herinnering;
- artikel 20 herhaalt artikel 30 van het koninklijk besluit nr. 79;
- artikel 26 brengt artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 79 in herinnering;

.../...

-artikel 30 herhaalt artikel 22 van het koninklijk besluit nr. 79;

- artikel 32 brengt de artikelen 21 en 25 van het koninklijk besluit nr. 79 in herinnering ...

2. bepalingen welke de Koning dient vast te stellen voor de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 79.

Aan deze werkwijze zijn gevaren verbonden die voorkomen moeten worden.

Mogen in een besluit geen bepalingen van een wet worden ingevoegd, omdat dit misverstand kan wekken omtrent de aard van de ingevoegde wetsbepaling, die immers een handeling van de wetgevende macht blijft, evenmin mogen in een koninklijk uitvoeringsbesluit bepalingen worden ingevoegd uit een besluit dat vastgesteld is op grond van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

De krachtens die wet vastgestelde besluiten zijn, al blijven zij reglementaire handelingen door hun gevolgen onderscheiden van gewone koninklijke besluiten. Artikel 3 van de zoëven vermelde wet bepaalt immers dat na het verstrijken van de door de wet toegekende machten, "die besluiten niet kunnen worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen dan door een wet ...".

Wanneer bepalingen met zo uiteenlopende gevolgen in één besluit worden samengebracht, loopt men het gevaar het bijzonder karakter van de uit het koninklijk besluit nr. 79 ontstane bepalingen over het hoofd te zien. Het

grootst zal het gevaar voor misverstand zijn wanneer in het ontwerp-koninklijk besluit wijzigingen moeten worden aangebracht.

Dat gevaar is des te reëler, daar het ontwerp en het koninklijk besluit nr. 79 in hun Nederlandse versie niet overal even goed overeenstemmen.

Derhalve dienen alle uit het koninklijk besluit nr. 79 overgenomen bepalingen uit het ontwerp te worden geweerd.

Mocht de Regering er prijs op stellen, de raden van de Orde der geneesheren een zo volledig mogelijke tekst te bezorgen, dan zou zij dat moeten doen door een gewoon officieuze codificatie.

*

2. Onder de nummers 6 en 7 staan in het ontwerp de procedureregelen samen, die onderscheidenlijk gelden voor de provinciale raden en voor de raden van beroep.

Door elkaar lopen zodoende de regelen betreffende de inschrijving op de lijst van de Orde, de tuchtzaken en de weglating, de beperking van de uitoefening van de geneeskunde.

De raden van de Orde treden verschillend op naar gelang van de zaken die hun worden voorgelegd; niet voor al die aangelegenheden gelden dezelfde regels. Zo bepaalt het ontwerp overigens in artikel 26 de procedure die moet worden gevolgd "wanneer een verzoek, waarvan sprake in artikel 20, § 1, van het vermelde koninklijk besluit van 10 november 1967, of een klacht bij de provinciale raad wordt ingediend of wanneer deze van ambtswege optreedt". De daarop volgende artikelen stellen de regelen die alleen in tuchtzaken

.../...

toepassing mogen vinden, maar in artikel 31 staat nochtans een regel in verband met de inschrijving op de lijst van de Orde. Alle regelen betreffende de inschrijving op de lijst, voor de provinciale raad en voor de raad van beroep, zouden in afzonderlijke bepalingen moeten staan.

Ook de weglating uit de lijst en de beperking van de uitoefening van de geneeskunde moeten **apart** worden behandeld. In verband daarmee rijst ook nog een bijzonder probleem.

Artikel 29, derde lid, van het ontwerp bepaalt dat bij meerderheid van twee derde der stemmen moeten worden gewezen de beslissingen van de provinciale raad waarbij het gaat "over het weglaten van de naam uit de lijst of om een beperkte uitoefening van de geneeskundige praktijk waarvan sprake in artikel 6, 1°, tweede lid, van het bovengenoemde koninklijk besluit van 10 november 1967".

Artikel 38, tweede lid, stelt dezelfde regel voor soortgelijke beslissingen van de raad van beroep.

Uit die bepalingen volgt :

1. dat de provinciale raad een beslissing zou kunnen nemen waarbij weglating uit de lijst of beperking van de uitoefening van de geneeskunde wordt geweigerd;

2.dat hoger beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing die de weglating of de beperking gelast.

.../...

Er moet worden nagegaan van welke aard het optreden van de raden van de Orde in die zaken eigenlijk is.

Artikel 29, derde lid, van het ontwerp verwijst uitdrukkelijk naar artikel 6, 1°, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 79. Die bepaling luidt :

> "Wanneer de daartoe bevoegde geneeskundige commissie of de geneeskundige beroepscommissie bepaald bij artikel 37, § 4, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de geneeskunst, de uitoefening van de daaraan verbonden beroepen en de geneeskundige commissies heeft beslist en aan de Orde heeft laten weten dat een geneesheer de vereiste voorwaarden voor de uitoefening van de geneeskunde niet meer vervult, of om redenen van lichamelijke of geestelijke onvolwaardigheid, op een beperkte uitoefening van de geneeskunde is aangewezen, laat de betrokken provinciale raad in het eerste geval de naam van de geneesheer uit de lijst weg en in het tweede geval maakt hij het behoud ervan afhankelijk van het nakomen van de opgelegde beperking".

De bijzondere taak van de geneeskundige commissies is in artikel 37, § 1, van het koninklijk besluit nr.78 als volgt omschreven :

> "a) de echtheid na te gaan van en hun visum te hechten aan de titels van de beoefenaars van de geneeskunde ...;
>
> b) het visum in te trekken of zijn behoud afhankelijk te maken van de aanvaarding, door de betrokkene, van de opgelegde beperkingen, wanneer, op advies van geneesheren deskundigen aangeduid door de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren ... vastgesteld wordt dat een beoefenaar bedoeld bij de artikelen 2 ... niet meer voldoet aan de vereiste fysische of psychische geschiktheden om, zonder risico's, de uitoefening van zijn beroep voort te zetten;
>
> ...".

Paragraaf 4 van hetzelfde artikel regelt het beroep bij de geneeskundige commissie van beroep.

.../...

Die teksten doen de vraag rijzen of de provinciale commissie, wanneer bij haar een beslissing van de geneeskundige commissie of van de geneeskundige commissie van beroep aanhangig is, die zegt dat een geneesheer niet meer of nog slechts gedeeltelijk voldoet aan de eisen voor het uitoefenen van de geneeskunde, kan weigeren zich bij die beslissing neer te leggen en derhalve de naam van die geneesheer uit haar lijst achterwege te laten of hem alleen te behouden mits de opgelegde beperking wordt ontzien.

Wanneer het ontwerp-koninklijk besluit bepaalt dat dergelijke beslissingen bij meerderheid van twee derde der stemmen moeten worden genomen, lijkt het op die vraag bevestigend te antwoorden.

Die oplossing is niet overeen te brengen met het koninklijk besluit nr. 78, noch met artikel 6, 1°, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 79.

Uit de artikelen 2 en 7 van het koninklijk besluit nr. 78 blijkt immers, dat niemand de geneeskunde mag uitoefenen tenzij hij zijn titel vooraf heeft laten viseren door de bevoegde geneeskundige commissie en zijn inschrijving op de lijst van de Orde der geneesheren heeft verkregen.

Het is niet denkbaar dat een provinciale raad op zijn lijst iemand kan inschrijven of behouden die niet of niet meer voldoet aan alle eisen voor het uitoefenen van de geneeskunde.

De tekst zelf van artikel 6, 1°, tweede lid, laat overigens geen ruimte voor interpretatie. In het daar bedoelde geval "laat de provinciale raad weg" of "maakt hij afhankelijk". Dit zijn dwingende termen die de provinciale raad binden.

.../...

Door te bepalen dat weglating uit de lijst en beperking van de uitoefening van de geneeskunde alleen kunnen worden verkregen bij een gekwalificeerde meerderheid, en door dus impliciet te stellen dat het ook mogelijk is dat die weglating en beperking niet verkregen worden, kan het ontwerp een toestand in het leven roepen waarbij beslissingen van de geneeskundige commissie en van de provinciale raad tegenover elkaar komen te staan.

*
* *

3. De in het ontwerp behandelde aangelegenheden zouden in drie hoofdstukken moeten worden gegroepeerd :

"Hoofdstuk I. - Algemene bepalingen betreffende de provinciale raden.

Hoofdstuk II.- Algemene bepalingen betreffende de raden van beroep.

Hoofdstuk III.- ..." ... en volgende.

In hoofdstuk I moeten de onderverdelingen "De Raad", "Het dagelijks bestuur" vervallen.

*
* *

4. Telkens als in de artikelen wordt verwezen naar het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967, formulere men die verwijzing als volgt : "... van voormeld koninklijk besluit nr. 79", behalve in artikel 11, waar het opschrift in zijn geheel moet worden overgenomen omdat het koninklijk besluit daar voor het eerst wordt vermeld.

*
* *

.../...

5. Bij het ontwerp zijn nog de volgende bijzondere opmerkingen te maken.

Artikel 6.

Het tweede lid moet als volgt worden gelezen :

"Het dagelijks bestuur kan slechts op geldige wijze beraadslagen en beslissen als alle leden aanwezig of behoorlijk vertegenwoordigd zijn".

Artikel 8.

Het is overbodig in een koninklijk besluit te bepalen dat de voorzitter de vergaderingen voorzit, opent en sluit. Die bepaling dient te vervallen.

Artikel 10.

De laatste volzin moet als overbodig vervallen.

Artikel 18.

Aangezien artikel 16 in het bedoelde geval geen toepassing vindt, zullen de voorzitter en de griffier worden meegeteld voor het berekenen van het aantal leden die aanwezig moeten zijn. Bedoelt de Regering het niet zo, dan dient de tekst te worden gewijzigd.

.../...

Artikel 23.

Het is niet duidelijk waarom onder 3 een verklaring wordt geëist. Krachtens artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 79 kiezen de geneesheren die in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad woonachtig zijn, immers vrij "die van de twee raden aan het gezag en de rechtsmacht waarvan zij wensen onderworpen te zijn". Die keuze impliceert noodzakelijk de aanvaarding van de taalregeling van de gekozen raad.

Artikel 27.

Eerste lid. Niet "het dagelijks bestuur" maar de voorzitter bepaalt de agenda van de vergaderingen van de provinciale raad (artikel 2 van het ontwerp).

Bovendien moet het woord "terechtzittingen" worden vervangen door "vergaderingen".

Derde lid. De tweede volzin zou als volgt moeten worden geredigeerd : "binnen dezelfde tijd wordt er kennis van gegeven aan de overheid die de zaak bij de provinciale raad aanhangig heeft gemaakt overeenkomstig artikel 20, § 1, van eerdervermeld koninklijk besluit nr. 79".

Artikel 28.

Het woord "terechtzitting" moet worden vervangen door "vergadering".

.../...

Artikel 29.

Zie opmerking 2.

Vierde lid. De verplichting de beslissing met redenen te omkleden, komt duidelijker tot uiting in de volgende tekst :

"De beslissing moet met redenen worden omkleed. Zij wordt binnen acht dagen bij een ter post aangetekende brief aan de geneesheer ter kennis gebracht".

Vijfde lid. Zie de opmerking bij artikel 27, derde lid.

Artikel 32.

Eerste lid, 2° en 3°. Zie opmerking 2.

Artikel 37.

Eerste lid. Het is niet juist te zeggen dat de rechtspleging met gesloten deuren geschiedt. Het is de raad van beroep die met gesloten deuren zitting houdt.

Dit lid moet dus als volgt worden gelezen :

"De raad van beroep houdt zitting met gesloten deuren. De rechtspleging geschiedt op tegenspraak".

Artikel 38.

Tweede lid, 2° en 3°. Zie opmerking 2.

.../...

Artikel 39.

Zie opmerking bij artikel 27, derde lid.

Artikel 44.

Voor zover de vordering tot verwijzing verband houdt met een geding over inschrijving op de lijst, weglating uit de lijst of beperking van de uitoefening van de geneeskunde, is het woord "verdachte" in artikel 44 ondienstig. Het moet worden vervangen door "geneesheer".

Artikel 49.

Hier moet worden gelezen : "... binnen acht dagen vóór de vergadering of de zitting...".

Het artikel voorziet niet in het geval dat de wraking mocht plaatshebben na het verstrijken van de termijn.

*

Het ontwerp moet worden aangevuld met een bepaling waarbij het koninklijk besluit van 23 mei 1939 wordt opgeheven.

Die bepaling kan, met het artikel over de uitvoering, komen in een hoofdstuk 13 "Opheffings- en slotbepalingen".

.../...

Voorgesteld wordt :

"Hoofdstuk 13 - Opheffings- en slotbepalingen.

Artikel 53.-

Het koninklijk besluit van 23 mei 1939 tot regeling van de toepassing van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 juli 1945, 14 juni 1954, 11 mei 1960 en 30 juni 1961, wordt opgeheven.

Artikel 54.-

Onze Minister ... (zoals in het ontwerp) ...".

Dans le délai très court dont il dispose le Conseil d'Etat n'a pu se livrer à un examen approfondi du projet.

Il se borne, dès lors, aux observations suivantes en attirant l'attention du Gouvernement sur le fait que l'avis que la section de législation est appelée à donner ne préjuge en rien du sort que la section d'administration réservera aux recours en annulation de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 dont elle est saisie.

*

* *

1. Selon les explications données au Conseil d'Etat, le projet tend à rassembler en un seul texte toutes les dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement des conseils de l'Ordre des médecins, en manière telle que le projet puisse constituer une sorte de "vade-mecum" pratique et complet.

On retrouve, dès lors, dans le projet :

1. des dispositions reprises textuellement ou approximativement de l'arrêté royal n°79 ; par exemple :

- les articles 4 et 12 du projet rappellent l'article 28 de l'arrêté royal n°79;
- l'article 7 rappelle l'article 20 de l'arrêté royal n° 79;
- l'article 20 reproduit l'article 30 de l'arrêté royal n° 79;

.../...

- l'article 26 rappelle l'article 20 de l'arrêté royal n° 79;
- l'article 30 reproduit l'article 22 de l'arrêté royal n° 79;
- l'article 32 rappelle les articles 21 et 25 de l'arrêté royal n° 79 ...

2. des dispositions qu'il appartient au Roi de prendre pour l'exécution de l'arrêté royal n° 79.

Cette manière de procéder présente des dangers qu'il convient d'éviter.

Si l'insertion, dans un arrêté, de dispositions d'une loi doit être proscrite en raison de la confusion qui peut s'ensuivre quant au caractère de la disposition légale insérée, celle-ci conservant son caractère d'acte du pouvoir législatif, il convient tout autant de proscrire l'insertion , dans un arrêté royal d'exécution , de dispositions issues d'un arrêté pris en vertu de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

Bien que les arrêtés pris en vertu de cette loi gardent le caractère d'acte réglementaire, les effets qui y sont attachés les séparent des arrêtés royaux ordinaires. En effet, l'article 3 de la loi précitée dispose qu'après l'expiration des pouvoirs attribués par la loi, "ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés qu'en vertu d'une loi ... ".

.../...

En réunissant dans un même arrêté des dispositions si différentes dans leurs effets, on risque de perdre de vue le caractère particulier des dispositions issues de l'arrêté royal n° 79. C'est au moment où des modifications devront être apportées à l'arrêté royal en projet que le danger de confusion sera le plus réel.

Ce danger est d'autant plus grand que, dans la version néerlandaise du projet, le texte ne correspond pas toujours au texte néerlandais de l'arrêté royal n°79.

Il y a lieu , en conséquence, d'omettre du projet toutes les dispositions reprises de l'arrêté royal n°79.

Si le Gouvernement tenait à mettre à la disposition des conseils de l'Ordre des médecins un texte aussi complet que possible, cette intention devrait se réaliser par la voie d'une codification simplement officieuse.

*

2. Le projet groupe, sous les numéros 6 et 7, les règles de procédure applicables, respectivement devant les conseils provinciaux et devant les conseils d'appel.

Se trouvent ainsi confondues les règles relatives à l'inscription au tableau de l'Ordre, à la matière disciplinaire et à l'omission, à la limitation de l'exercice de l'art médical.

La nature des interventions des conseils de l'Ordre diffère selon les matières qui leur sont soumises et les

.../...

mêmes règles ne sont pas applicables à chacune de ces matières. C'est ainsi, d'ailleurs, que le projet prévoit, à l'article 26, la procédure à suivre "lorsque le conseil provincial est saisi d'une requête visée à l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal précité du 10 novembre 1967, d'une plainte ou lorsqu'il agit d'office". Si les articles qui suivent énoncent les règles qui ne peuvent s'appliquer qu'en matière disciplinaire, on retrouve, cependant, à l'article 31 une règle relative à l'inscription au tableau de l'Ordre. Il conviendrait que toutes les règles applicables à l'inscription au tableau, devant le conseil provincial et devant le conseil d'appel, fassent l'objet de dispositions distinctes.

L'omission du tableau et la limitation de l'exercice de l'art médical devraient, elles aussi, être traitées séparément. Elles soulèvent, en outre, un problème particulier.

L'article 29, alinéa 3, du projet dispose que doivent être prises à la majorité des deux tiers des voix, les décisions du conseil provincial relatives "à l'omission du tableau et à la limitation de l'exercice de l'art médical visées à l'article 6, 1°, alinéa 2, de l'arrêté royal précité du 10 novembre 1967".

L'article 38, alinéa 2, prévoit la même règle en ce qui concerne les décisions rendues en la matière par le conseil d'appel.

.../...

Il résulte de ces dispositions :

1. que le conseil provincial pourrait prendre une décision refusant l'omission du tableau ou la limitation de l'exercice de l'art médical;
2. qu'appel peut être interjeté d'une décision ordonnant l'omission ou la limitation.

Il y a lieu d'examiner la nature exacte de l'intervention des conseils de l'Ordre en la matière.

L'article 29, alinéa 3, du projet se réfère expressément à l'article 6, 1°, alinéa 2, de l'arrêté royal n°79. Cette disposition est ainsi rédigée :

> " Si la commission médicale compétente ou la commission médicale de recours prévue à l'article 37, § 4, de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'art de guérir, à l'exercice des professions qui s'y rattachent et aux commissions médicales, a décidé et porté à la connaissance de l'Ordre qu'un médecin ne remplit plus les conditions requises pour exercer l'art médical ou qu'il y a lieu, pour des raisons de déficience physique ou mentale, de lui imposer une limitation de l'exercice de l'art médical, le conseil provincial intéressé, dans le premier cas, omet le nom du médecin du tableau et, dans le second, subordonne le maintien de son nom au respect de la limitation imposée".

La mission spéciale des commissions médicales est, dans l'article 37, § 1er, de l'arrêté royal n°78, définie comme suit :

> "a) ... vérifier et ... viser les titres des praticiens de l'art médical ... " ;

.../...

b) ... retirer le visa ou ... subordonner son maintien à l'acceptation par l'intéressé des limitations qu'elle (la commission médicale) lui impose, lorsqu'il est établi à l'avis d'experts médecins désignés par le conseil national de l'Ordre des médecins ... qu'un praticien visé aux articles 2 ... ne réunit plus les aptitudes physiques ou psychiques pour poursuivre sans risque l'exercice de sa profession;

... ".

Le § 4 du même article organise un recours devant la commission médicale de recours.

En présence de ces textes, la question se pose de savoir si la commission provinciale, saisie d'une décision de la commission médicale ou de la commission médicale d'appel décidant qu'un médecin ne remplit plus les conditions requises pour exercer l'art médical, ou ne les remplit plus que partiellement, peut refuser de s'incliner devant une telle décision et, en conséquence, refuser d'omettre ce médecin de son tableau ou subordonner son maintien au respect de la limitation imposée.

L'arrêté royal en projet, en prévoyant que les décisions en la matière doivent être prises à la majorité des deux tiers des voix, semble répondre à la question par l'affirmative.

.../...

Cette solution ne se concilie ni avec l'arrêté royal n° 78, ni avec l'article 6, 1°, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 79.

Il résulte, en effet, des articles 2 et 7 de l'arrêté royal n° 78 que nul ne peut exercer l'art médical s'il n'a préalablement fait viser son titre par la commission médicale compétente et obtenu son inscription au tableau de l'Ordre des médecins.

On ne conçoit pas qu'un conseil provincial puisse inscrire ou maintenir à son tableau une personne qui ne remplit pas ou qui ne remplit plus toutes les conditions requises pour exercer l'art médical.

Par ailleurs, la rédaction même de l'article 6, 1°, alinéa 2, ne laisse place à aucune interprétation. Dans l'hypothèse que cette disposition énonce, le conseil provincial "omet" ou "subordonne". Les termes sont impératifs et lient le conseil provincial.

En prévoyant que l'omission du tableau et la limitation de l'exercice de l'art médical ne seront acquises qu'à une majorité qualifiée, et en prévoyant ainsi implicitement que l'omission et la limitation pourraient ne pas être acquises, le projet risque de créer une situation où se heurteraient des décisions contradictoires, celle de la commission médicale et celle du conseil provincial.

*

* *

.../...

3. Il conviendrait de grouper en chapitres les diverses matières traitées dans le projet :

"Chapitre Ier. - Dispositions générales relatives aux conseils provinciaux.

Chapitre II. - Dispositions générales relatives aux conseils d'appel.

Chapitre III. - ... " ... et suivants.

Dans le chapitre Ier, les subdivisions "Le conseil", "Le bureau" ... doivent être supprimées.

*

* *

4. Chaque fois qu'il est fait référence, dans le dispositif, à l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, la référence devrait être faite comme suit : "... arrêté royal n° 79 précité", sauf à l'article 11 où, cet arrêté royal étant mentionné pour la première fois, l'intitulé doit être repris en entier.

*

* *

5. Le projet appelle, en outre, les observations particulières suivantes :

Article 6.

L'alinéa 2 devrait être rédigé comme suit :

"Le bureau ne délibère et ne décide valablement que si tous les membres sont présents ou dûment représentés".

.../...

Article 8.

Il est superflu de disposer, dans un arrêté royal, que le président préside, ouvre et lève les séances. Cette disposition devrait être omise.

Article 10.

La dernière phrase est inutile et doit être supprimée.

Article 18.

Puisque l'article 16 n'est pas applicable dans l'hypothèse visée, le président et le greffier entreront en ligne de compte pour le calcul du nombre de membres dont la présence est exigée. Si telle n'était pas l'intention du Gouvernement, le texte devrait être modifié.

Article 23.

On n'aperçoit pas la portée de la déclaration exigée sub 3. En effet, en vertu de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 79, les médecins domiciliés dans les communes de Bruxelles-Capitale choisissent librement "celui des deux conseils à l'autorité et à la juridiction duquel ils veulent être soumis". Ce choix implique nécessairement l'acceptation du régime linguistique du conseil choisi.

.../...

Article 27.

Alinéa 1er. C'est le président qui fixe l'ordre du jour des séances du conseil provincial (article 2 du projet) et non le bureau.

Par ailleurs, le mot "audience" doit être remplacé par "séance".

Alinéa 3. La seconde phrase devrait être rédigée comme suit : "information en est donnée dans le même délai à l'autorité qui a saisi le conseil provincial conformément à l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal n° 79 précité".

Article 28.

Le mot "audience" doit être remplacé par "séance".

Article 29.

Voir l'observation 2.

Alinéa 4. L'obligation de motiver la décision ressortirait mieux du texte suivant :

"La décision doit être motivée. Elle est notifiée...".

Alinéa 5. Voir l'observation faite à l'article 27, alinéa 3.

.../...

Article 32.

Alinéa 1er, 2° et 3°. Voir l'observation 2.

Article 37.

Alinéa 1er. Il n'est pas exact de dire que la procédure a lieu à huis clos. C'est le conseil d'appel qui siège à huis clos.

Cet alinéa devrait, dès lors, être rédigé de la manière suivante :

"Le conseil d'appel siège à huis clos. La procédure est contradictoire".

Article 38.

Alinéa 2, 2° et 3°. Voir l'observation 2.

Article 39.

Voir l'observation faite à l'article 27, alinéa 3.

Article 44.

Dans la mesure où la demande de renvoi se situe dans une procédure relative à l'inscription au tableau, à l'omission du tableau ou à la limitation de l'exercice de l'art de guérir, l'emploi, dans l'article 44 du mot "inculpé" est inadéquat. Ce mot devrait être remplacé par "le médecin".

.../...

Article 49.

Il conviendrait d'écrire : "... dans les huit jours précédant la séance ou l'audience ... ".

L'article ne prévoit pas le cas où la cause de récusation surviendrait à l'expiration du délai.

*

Le projet doit être complété par une disposition abrogeant l'arrêté royal du 23 mai 1939.

Cette disposition figurerait, avec l'exécutoire, dans un chapitre 13 intitulé "Dispositions abrogatoire et finale".

Le texte suivant est proposé :

"Chapitre 13. - Dispositions abrogatoire et finale.

Article 53.-

L'arrêté royal du 23 mai 1939 réglant l'application de la loi du 25 juillet 1938 portant création d'un Ordre des médecins, modifié par les arrêtés royaux des 13 juillet 1945, 14 juin 1954, 11 mai 1960 et 30 juin 1961, est abrogé.

Article 54.-

Notre Ministre ... (comme au projet) ... ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de HH.R. VAN HAECKE en J. COOLEN, substituten-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par MM. R. VAN HAECKE en J. COOLEN, substituts de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.